

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2005

Utgiven i Helsingfors den 22 december 2005

Nr 1046—1052

INNEHÅLL

Nr		Sidan
1046	Statsrådets förordning om ändring av bilagan till statsrådets förordning om EG-typgodkännande av traktorer och av släpvagnar och utbytbara dragna maskiner till traktorer	4725
1047	Social- och hälsovårdsministeriets förordning om beaktande av arbetstagares pensionsavgift och löntagares arbetslöshetsförsäkringsavgift i fråga om dagpenning enligt sjukförsäkringssystemet och rehabiliteringspenning enligt lagen om Folkpensionsanstaltens rehabiliteringsförmåner och rehabiliteringspenningförmåner	4729
1048	Social- och hälsovårdsministeriets förordning om beaktande av arbetstagares pensionsavgift och löntagares arbetslöshetsförsäkringsavgift i fråga om dagpenningar som utbetalas med stöd av lagen om utkomstskydd för arbetslösa	4730
1049	Social- och hälsovårdsministeriets förordning om beaktande av arbetstagares pensionsavgift och löntagares arbetslöshetsförsäkringsavgift i fråga om dagpenningar som utbetalas med stöd av lagen om olycksfallsförsäkring	4731
1050	Försvarsministeriets förordning om avgiftsbelagda prestationer inom försvarsministeriets förvaltningsområde	4732
1051	Finansministeriets förordning om examen för revisorer inom den offentliga förvaltningen och ekonomin samt om studier som krävs för deltagande i examen	4734
1052	Undervisningsministeriets förordning om ändring av undervisningsministeriets förordning om universitetens magisterprogram	4737

Nr 1046

Statsrådets förordning

om ändring av bilagan till statsrådets förordning om EG-typgodkännande av traktorer och av släpvagnar och utbytbara dragna maskiner till traktorer

Given i Helsingfors den 15 december 2005

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från social- och hälsovårdsministeriet, *ändras* bilagan till statsrådets förordning av den 19 maj 2005 om EG-typgodkännande av traktorer och av släpvagnar och utbytbara dragna maskiner till traktorer (356/2005) som följer:

Denna förordning träder i kraft den 31 december 2005.

Helsingfors den 15 december 2005

Omsorgsminister *Liisa Hyssälä*

Äldre regeringssekreterare Antti Posio

Kraven på EG-typgodkännande för traktorer

EG-typgodkännandet av traktorer genomförs enligt kraven i följande direktiv:

rådets direktiv 74/151/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om vissa delar och egenskaper hos jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul i dess lydelse enligt rådets direktiv 82/890/EEG, kommissionens direktiv 88/410/EEG, Europaparlamentets och rådets direktiv 97/54/EG och kommissionens direktiv 98/38/EG;

rådets direktiv 74/152/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om högsta konstruktiva hastighet och lastplattformar för jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul i dess lydelse enligt rådets direktiv 82/890/EEG, kommissionens direktiv 88/412/EEG, Europaparlamentets och rådets direktiv 97/54/EG och kommissionens direktiv 98/89/EG;

rådets direktiv 74/346/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om backspeglar på jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul i dess lydelse enligt rådets direktiv 82/890/EEG, Europaparlamentets och rådets direktiv 97/54/EG och kommissionens direktiv 98/40/EG;

rådets direktiv 74/347/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om siktfältet och vindrutetorkare för jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul i dess lydelse enligt kommissionens direktiv 79/1073/EEG, rådets direktiv 82/890/EEG och Europaparlamentets och rådets direktiv 97/54/EG;

rådets direktiv 75/321/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om styrinrättningen på jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul i dess lydelse enligt rådets direktiv 82/890/EEG och kommissionens direktiv 88/411/EEG, Europaparlamentets och rådets direktiv 97/54/EG och kommissionens direktiv 98/39/EG;

rådets direktiv 75/322/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om dämpning av radiostörningar som orsakas av gnisttändningsmotorer i jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul i dess lydelse enligt rådets direktiv 82/890/EEG, kommissionens direktiv 97/54/EG, Europaparlamentets och rådets direktiv 97/54/EG och kommissionens direktiv 2000/2/EG och 2001/3/EG;

rådets direktiv 76/115/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om förankring av bilbälten i motorfordon i dess lydelse enligt rådets direktiv 81/575/EEG, kommissionens direktiv 82/318/EEG, 90/629/EEG och 96/38/EG;

rådets direktiv 76/432/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om bromsutrustning på jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul i dess lydelse enligt rådets direktiv 82/890/EEG, kommissionens direktiv 96/63/EG och Europaparlamentets och rådets direktiv 97/54/EG;

rådets direktiv 76/763/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om passage-rarsäten för jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul i dess lydelse enligt rådets direktiv 82/890/EEG, Europaparlamentets och rådets direktiv 97/54/EG och rådets direktiv 1999/86/EG;

rådets direktiv 77/311/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om bullernivån på förarplatsen i hjulburna jordbruks- eller skogsstraktorer i dess lydelse enligt rådets direktiv 82/890/EEG och Europaparlamentets och rådets direktiv 97/54/EG, och så att det bestäms i kommissionens beslut 2000/63/EG om verkställigheten av artikel 2 i direktivet;

rådets direktiv 77/536/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om skyddsbågar för jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul i dess lydelse enligt rådets direktiv 87/354/EEG och 89/680/EEG och kommissionens direktiv 1999/55/EG och så att det i bilaga VI står 17 för Finland;

rådets direktiv 78/764/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om förarsätet på jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul i dess lydelse enligt rådets direktiv 82/890/EEG samt kommissionens direktiv 83/190/EEG, 87/354/EEG, 88/465/EEG, Europaparlamentets och rådets direktiv 97/54/EG och kommissionens direktiv 1999/57/EG och så att det i bilaga II, punkt 3.5.2.1 står 17 för Finland;

rådets direktiv 78/933/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om installation av belysnings- och ljussignalanordningar på jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul i dess lydelse enligt rådets direktiv 82/890/EEG, Europaparlamentets och rådets direktiv 97/54/EG och kommissionens direktiv 1999/56/EG;

rådets direktiv 79/532/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om typgodkännande av delar för belysnings- och ljussignalanordningar på jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul i dess lydelse enligt rådets direktiv 82/890/EEG och Europaparlamentets och rådets direktiv 97/54/EG;

rådets direktiv 79/533/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kopplingsanordningen och backväxeln på jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul i dess lydelse enligt rådets direktiv 82/890/EEG, Europaparlamentets och rådets direktiv 97/54/EG och kommissionens direktiv 1999/58/EG;

rådets direktiv 79/622/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om skyddsbågar på jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul (statiska provningar) i dess lydelse enligt kommissionens direktiv 82/953/EEG, 87/354/EEG, 88/413/EEG och 1999/40/EG och så att det i bilaga VI står 17 för Finland;

rådets direktiv 80/720/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om förarutrymme, tillträde till förarplats samt dörrar och fönster på jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul i dess lydelse enligt rådets direktiv 82/890/EEG, kommissionens direktiv 88/414/EEG och Europaparlamentets och rådets direktiv 97/54/EG;

rådets direktiv 86/297/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kraftuttagen på jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul samt skydd av dessa uttag i dess lydelse enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 97/54/EG;

rådets direktiv 86/298/EEG om baktill monterade skyddsbågar på smalspåriga jordbruks- och skogsbrukstraktorer med hjul i dess lydelse enligt rådets direktiv 89/682/EEG, kommissionens direktiv 2000/19/EG och 2005/67/EG och så att det i bilaga VI står 17 för Finland;

rådets direktiv 86/415/EEG om montering, placering, manövrering och märkning av manöverorgan i jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul i dess lydelse enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 97/54/EG;

rådets direktiv 87/402/EEG om skyddsbågar monterade framför förarsätet på smalspåriga jordbruks- och skogsbrukstraktorer med hjul i dess lydelse enligt rådets direktiv 89/681/EEG, kommissionens direktiv 2000/22/EG och 2005/67/EG och så att det i bilaga VII står 17 för Finland;

rådets direktiv 89/173/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om vissa delar och egenskaper på jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul i dess lydelse enligt kommissionens direktiv 2000/1/EG och så att det i bilaga III A, punkt 5.4.1. och bilaga V, punkt 2.1.3. står 17 för Finland;

Europaparlamentets och rådets direktiv 97/54/EG om ändring av rådets direktiv 74/150/EEG, 74/151/EEG, 74/152/EEG, 74/346/EEG, 74/347/EEG, 75/321/EEG, 75/322/EEG, 76/432/EEG, 76/763/EEG, 77/311/EEG, 77/537/EEG, 78/764/EEG, 78/933/EEG, 79/532/EEG, 79/533/EEG, 80/720/EEG, 86/297/EEG, 86/415/EEG och 89/173/EEG vad gäller den konstruktionsmässiga maximihastigheten för jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul;

Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/25/EG om åtgärder mot utsläpp av gas- och partikelformiga föroreningar från motorer avsedda för jordbruks- eller skogsbrukstraktorer och om ändring av rådets direktiv 74/150/EEG i dess lydelse enligt kommissionens direktiv 2005/13/EG;

kommissionens direktiv 2005/13/EG om ändring av Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/25/EG om utsläpp av gas- och partikelformiga föroreningar från motorer avsedda för jordbruks- eller skogsbrukstraktorer, och om ändring av bilaga I till Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/37/EG om typgodkännande av jordbruks- eller skogsbrukstraktorer;

kommissionens direktiv 2005/67/EG om ändring av bilagorna I och II till rådets direktiv 86/298/EEG, bilagorna I och II till rådets direktiv 87/402/EEG och bilagorna I, II och III till Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/37/EG om typgodkännande av jordbruks- och skogsbrukstraktorer i syfte att anpassa bilagorna.

Nr 1047

Social- och hälsovårdsministeriets förordning

om beaktande av arbetstagares pensionsavgift och löntagares arbetslöshetsförsäkringsavgift i fråga om dagpenning enligt sjukförsäkringssystemet och rehabiliteringspenning enligt lagen om Folkpensionsanstaltens rehabiliteringsförmåner och rehabiliteringspenningförmåner

Given i Helsingfors den 14 december 2005

I enlighet med social- och hälsovårdsministeriets beslut föreskrivs med stöd av 2 § lagen den 9 december 2005 om beaktande av arbetstagares pensionsavgift och löntagares arbetslöshetsförsäkringspremie i fråga om vissa dagpenningar (1000/2005):

1 §

Från sådana vid beskattningen konstaterade i arbets- och tjänsteförhållanden erhållna arbetsinkomster som avses i 11 kap. 3 § sjukförsäkringslagen (1224/2004) eller sådana i arbets- och tjänsteförhållanden erhållna arbetsinkomster som har utretts i enlighet med 11 kap. 4 § sjukförsäkringslagen skall avdras 4,88 procent.

Vad som bestäms i 1 mom. om avdrag från de arbetsinkomster som ligger till grund för

dagpenning enligt sjukförsäkringslagen tillämpas på motsvarande sätt på de arbetsinkomster som ligger till grund för den rehabiliteringspenning som fastställts enligt 32 § lagen om Folkpensionsanstaltens rehabiliteringsförmåner och rehabiliteringspenningförmåner (566/2005).

2 §

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2006.

Helsingfors den 14 december 2005

Social- och hälsovårdsminister *Tuula Haatainen*

Regeringssekreterare Marjaana Maisonlahti

Nr 1048

Social- och hälsovårdsministeriets förordning

om beaktande av arbetstagares pensionsavgift och löntagares arbetslöshetsförsäkringsavgift i fråga om dagpenningar som utbetalas med stöd av lagen om utkomstskydd för arbetslösa

Given i Helsingfors den 14 december 2005

I enlighet med social- och hälsovårdsministeriets beslut föreskrivs med stöd av 2 § lagen den 9 december 2005 om beaktande av arbetstagares pensionsavgift och löntagares arbetslöshetsförsäkringspremie i fråga om vissa dagpenningar (1000/2005):

1 §

Utan hinder av bestämmelserna i lagen om utkomstskydd för arbetslösa (1290/2002) och statsrådets förordning om inkomst som skall beaktas vid fastställande av arbetslöshetsförmån (1332/2002) sänks beloppet av arbetsinkomstens del med 4,88 procent, om den i 6 kap. 4 § lagen om utkomstskydd för arbets-

lösa avsedda lön som ligger till grund för arbetslöshetsdagpenningen fastställs efter den 1 januari 2006.

2 §

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2006.

Helsingfors den 14 december 2005

Social- och hälsovårdsminister *Tuula Haatainen*

Regeringssekreterare Marjaana Maisonlahti

Nr 1049

Social- och hälsovårdsministeriets förordning**om beaktande av arbetstagares pensionsavgift och löntagares arbetslöshetsförsäkringsavgift i fråga om dagpenningar som utbetalas med stöd av lagen om olycksfallsförsäkring**

Given i Helsingfors den 14 december 2005

I enlighet med social- och hälsovårdsministeriets beslut bestäms med stöd av 2 § lagen den 9 december 2005 om beaktande av arbetstagares pensionsavgift och löntagares arbetslöshetsförsäkringspremie i fråga om vissa dagpenningar (1000/2005):

1 §

Utan hinder av bestämmelserna i lagen om olycksfallsförsäkring (608/1948) sänks beloppet av dagpenningen för 2006 med 4,88 procent motsvarande andelen av arbetstagaravgifterna, dock inte i det fall då ersättning betalas till arbetsgivaren.

företagarinkomster genomförs dock inte den sänkning som avses i 1 §.

3 §

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2006.

2 §

Till den del dagpenningen baserar sig på

Helsingfors den 14 december 2005

Social- och hälsovårdsminister *Tuula Haatainen*

Regeringssekreterare Marjaana Maisonlahti

Nr 1050

Försvarsministeriets förordning**om avgiftsbelagda prestationer inom försvarsministeriets förvaltningsområde**

Given i Helsingfors den 15 december 2005

I enlighet med försvarsministeriets beslut föreskrivs med stöd av 8 § i lagen av den 21 februari 1992 om grunderna för avgifter till staten (150/1992) och 34 § i lagen av den 21 maj 1999 om offentlighet i myndigheternas verksamhet (621/1999), av dessa lagrum det förstnämnda sådant det lyder i lag 348/1994 och det sistnämnda sådant det lyder i lag 495/2005:

1 §

Tillämpningsområde

I denna förordning bestäms om avgifter som tas ut för prestationer inom försvarsministeriets förvaltningsområde.

2 §

Avgiftsbelagda offentligrättsliga prestationer

Avgiftsbelagda offentligrättsliga prestationer som avses i 6 § 2 mom. i lagen om grunderna för avgifter till staten (150/1992) och för vilka följande fasta avgifter som motsvarar prestationernas självkostnadsvärde tas ut är

1) försvarsministeriets beslut om export av försvarsmateriel enligt lagen om export och transitering av försvarsmateriel (242/1990), för vilket avgiften är 95 euro, och av försvarsministeriet beviljat förmedlingstillstånd, för vilket avgiften är 95 euro,

2) huvudstabens tillståndsbeslut gällande flygfotografering enligt 14 § i territorialövervakningslagen (755/2000), för vilket avgiften är 71 euro.

3 §

Andra avgiftsbelagda prestationer

Prestationer som avses i 7 § i lagen om grunderna för avgifter till staten och som prissätts på affärsekonomiska grunder är

1) användning av avlönad personal och värnpliktiga,

2) användning av områden, lokaliteter, försvarsmateriel, möbler, apparatur och annan materiel,

3) service som produceras av försvarsförvaltningens byggverk; service för försvarsförvaltningen produceras dock till självkostnadspris,

4) transport eller annan arbetsprestation med fordon, luftfartyg eller sjögående fartyg,

5) underhåll, reparation och tillverkning av löseegendom,

6) kemiska och fysikaliska undersökningar samt mätning och testning,

7) producerade och utgivna publikationer samt fotokopior och andra avskrifter, elektroniska upptagningar samt tryckningstjänster,

8) biblioteks- och arkivtjänster,

9) tvättinrättningsservice och andra prestationer från verkstäder för klädvård,

10) prestationer som gäller film- och fotoområdet,

11) prestationer på medicinalvårdsområdet som tillhandahålls av Centralen för militärmedicin,

12) prestationer som hänför sig till användningen av tryckkammare,

13) datakommunikationstjänster,

14) måltidsservice,

15) psykologiska lämplighetstest,

16) andra på beställning eller uppdrag baserade prestationer.

Priserna på prestationer som prissätts enligt affärsekonomiska grunder kan sänkas, om anslag för ändamålet har anvisats i budgeten.

Beslut om avgifter som skall tas ut för uppgifter som tas fram enligt 34 § 2 mom. i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet samt för utlämnande av en kopia eller utskrift enligt 34 § 3 mom. i samma lag fattas av den myndighet som saken gäller, med beaktande av bestämmelserna i 34 § i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet.

4 §

Entréavgifter i museer

I museer som drivs av Krigsmuseet tas entréavgift ut som följer:

- 1) i fråga om vuxna 4 euro,
- 2) i fråga om barn, studerande och pensionärer 2 euro,
- 3) i fråga om gemensam biljett för vuxna 6 euro,

Helsingfors den 15 december 2005

Försvarsminister *Seppo Kääriäinen*

4) i fråga om gemensam biljett för barn, studerande och pensionärer 3 euro.

För specialutställningar som arrangeras av Krigsmuseet är entréavgiften dock 2,50—10 euro.

Krigsmuseet har enligt den praxis som iakttas i övriga museer rätt att inte ta ut en entréavgift som avses i 1 och 2 mom. eller att sänka den eller delta i gemensamma biljetter.

5 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2006 och gäller till utgången av år 2007.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Ekonomidirektör Timo Norbäck

Nr 1051

Finansministeriets förordning**om examen för revisorer inom den offentliga förvaltningen och ekonomin samt om studier som krävs för deltagande i examen**

Given i Helsingfors den 15 december 2005

I enlighet med finansministeriets beslut föreskrivs med stöd av 8 § och 9 § 4 mom. i lagen av den 1 april 1999 om revisorer inom den offentliga förvaltningen och ekonomin (467/1999), sådana de lyder i lag 370/2005:

1 §

OFR-examens uppbyggnad

Examen för revisor inom den offentliga förvaltningen och ekonomin (OFR-examen), nedan examen, omfattar följande delområden:

- 1) revisionskunskap och revisionsteknik,
- 2) revisionsberättelse och övriga rapporter som hänför sig till revision, samt
- 3) mätning och utvärdering av resultat.

För godkänd examen krävs godkännande inom varje enskilt delområde. En underkänd del kan tenteras på nytt under den tid rätten att avlägga examen gäller. Bestämmelser om examensrättens giltighetstid finns i 3 § i förordningen om revisorer inom den offentliga förvaltningen och ekonomin (468/1999).

Examen ordnas på både finska och svenska.

2 §

Läroämnen som ingår i examen

Till examensfordringarna hör följande läroämnen som gäller bokföringsskyldiga och offentliga samfund: revision, bokslutsanalys, extern redovisning, bokföring och intern

redovisning, koncernbokslut, intern revision samt centrala bestämmelser, föreskrifter och regler som gäller dessa läroämnen.

Till examensfordringarna hör dessutom planeringssystem och budgetering för offentliga samfund, revisionsväsendet för offentliga samfund, mätning och utvärdering av resultat, avgiftsbelagd verksamhet, lagstiftning om affärsverk samt centrala bestämmelser, föreskrifter och regler som gäller dessa delområden.

Till examensfordringarna hör dessutom kännedom om grundprinciperna för tillsynen över medelsanvändningen och medelsförvaltningen inom Europeiska unionen.

3 §

Övriga läroämnen

Till examensfordringarna hör, utöver de i 2 § nämnda läroämnena, följande läroämnen i den omfattning som krävs för revisionen av samfund och stiftelser: bolagslagstiftning, lagstiftning om överlåtelse av egendom, lagstiftning om konkurser och skuldsanering, skattelagstiftning, arbetslagstiftning samt de bestämmelser som gäller socialförsäkring, datasystem och databehandlingslära, företags-

ekonomi, nationalekonomi och finansiering, statistik samt grundprinciperna i fråga om ekonomiförvaltningen inom företagen.

4 §

Allmänt om krav på studier

Den som har fullgjort studier i redovisning i enlighet med 5 §, studier i juridik i enlighet med 6 § och studier i andra ämnen i enlighet med 7 § har rätt att delta i examen förutsatt att han eller hon även uppfyller de övriga krav som anges i 9 § i lagen om revisorer inom den offentliga förvaltningen och ekonomin (467/1999).

5 §

Studier i redovisning som krävs för deltagande i examen

En förutsättning för deltagande i examen är att sökanden har fullgjort studier i redovisning, vilka omfattar minst 60 studiepoäng eller 35 studieveckor, enligt statsrådets förordning om universitetsexamina (794/2004) som följer:

1) studierna skall ge tillräckliga kunskaper om principerna för bokföring och bokslut samt om revision och metoderna för granskning av den totala effektiviteten liksom även om utgifts- och inkomstekonomi, budgetering, andra ekonomiska styrsystem och finansiering för offentliga samfund,

2) av dessa studier skall minst 25 studiepoäng eller 15 studieveckor bestå av studier som gäller offentliga samfund.

6 §

Studier i juridik som krävs för deltagande i examen

En förutsättning för deltagande i examen är att sökanden har fullgjort studier i juridik, vilka omfattar minst 35 studiepoäng eller 20 studieveckor, enligt statsrådets förordning om universitetsexamina som följer:

1) studierna i offentlig rätt skall omfatta minst 20 studiepoäng eller 12 studieveckor och ge tillräckliga kunskaper om den rättsliga regleringen av medelsanvändningen och av

tillsynen över medelsanvändningen i offentliga samfund, om uppgifterna för och förändringar i tillsynen samt om medelsanskaffning för offentliga samfund,

2) studierna skall omfatta studier i medelsanvändning och tillsyn över medelsförvaltningen inom Europeiska unionen samt i skatterätt och studier gällande omsättning av egendom eller annan avtalsrätt.

7 §

Andra studier som krävs för deltagande i examen

En förutsättning för deltagande i examen är att sökanden har fullgjort studier i enlighet med statsrådets förordning om universitetsexamina, vilka omfattar sammanlagt minst 25 studiepoäng eller 15 studieveckor i följande ämnen:

- 1) förvaltningsvetenskap,
- 2) nationalvetenskap,
- 3) statistik samt
- 4) informations- och datorsystem.

8 §

Andra studier som räknas sökanden till godo

Utöver de studier som avses i denna förordning kan revisionsnämnden för den offentliga förvaltningen och ekonomin bestämma att andra motsvarande studier eller vitsord vid ett universitet i Finland eller i något annat land räknas sökanden till godo, om de till omfattningen och innehållet motsvarar de studier som avses i 5—7 §.

Med stöd av 9 § 3 mom. i lagen om revisorer inom den offentliga förvaltningen och ekonomin skall i fråga om de sökande som har rätt att delta i examen såsom i 5—7 § avsedda studier godkännas även studier med motsvarande innehåll och omfattning som avlagts vid en yrkeshögskola.

9 §

Påvisande av att kraven uppfylls

Sökanden skall påvisa att han eller hon uppfyller studiekraven enligt denna förordning genom att uppvisa ett intyg som ett

universitet som ger undervisning i samhällsvetenskap, ekonomiska vetenskaper eller juridik har utfärdat över omfattningen av och innehållet i studierna, när och var sökanden har fullgjort dem samt att de motsvarar studiekraven enligt denna förordning.

I de fall som avses i 8 § 2 mom. skall sökanden påvisa att han eller hon uppfyller studiekraven enligt denna förordning genom att uppvisa ett intyg som en yrkeshögskola som ger undervisning enligt statsrådets förordning om yrkeshögskolor (352/2003) har utfärdat över omfattningen av och innehållet i studierna, när och var sökanden har fullgjort dem samt att de motsvarar studiekraven enligt denna förordning.

10 §

Tidpunkten för uppfyllandet av kraven

När en sökande godkänns att delta i examen beaktas som studier enligt denna förordning de studier som sökanden har fullgjort fram till den 15 april under examensåret.

11 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2006. Bestämmelserna i 8 § 2 mom. och 9 § 2 mom. träder dock i kraft den 1 januari 2008.

Helsingfors den 15 december 2005

Finansminister *Eero Heinäluoma*

Genom denna förordning upphävs finansministeriets beslut av den 22 december 1999 om examen för revisorer inom den offentliga förvaltningen och ekonomin (1210/1999) och finansministeriets beslut av den 22 december 1999 om studier som skall krävas för deltagande i OFR-examen (1209/1999) jämte ändringar.

12 §

Övergångsbestämmelser

Från de krav som avses i 5—7 § i denna förordning och som gäller studiernas omfattning och innehåll kan undantag göras när sökande godkänns att delta i de examina som arrangeras 2006—2007, om sökanden har fullgjort studier i redovisning i enlighet med 5 § omfattande sammanlagt minst 25 studieveckor, studier i juridik i enlighet med 6 § omfattande sammanlagt minst 15 studieveckor och andra studier i enlighet med 7 § omfattande sammanlagt minst 8 studieveckor.

Denna förordning tillämpas i fråga om sökande som erhåller rätt att delta i examen med stöd av 9 § 3 mom. 1 punkten i lagen om revisorer inom den offentliga förvaltningen och ekonomin första gången då sökande godkänns för examen som avläggs år 2008. I fråga om sökande som erhåller rätt att delta i examen med stöd av 9 § 3 mom. 2 punkten i lagen om revisorer inom den offentliga förvaltningen och ekonomin tillämpas förordningen första gången då sökande godkänns för examen som avläggs år 2010.

Konsultativ tjänsteman Petri Syrjänen

Nr 1052

Undervisningsministeriets förordning**om ändring av undervisningsministeriets förordning om universitetens magisterprogram**

Given i Helsingfors den 15 december 2005

I enlighet med undervisningsministeriets beslut
 ändras i undervisningsministeriets förordning av den 14 juli 2005 om universitetens
 magisterprogram (569/2005) 4—6 §, 8, 9, 10, 11, 12, 14 och 15 §, samt
 fogas till förordningen nya 7 a, 7 b, 9 a och 11 a § som följer:

4 §

Helsingfors universitet

Följande magisterprogram kan genomföras
 vid Helsingfors universitet:

1) Magisterprogrammet i bioteknik (Master's Degree Programme in Biotechnology) (magister i livsmedelsvetenskaper/filosofie magister/agronomie- och forstmagister, i samarbete med Tekniska högskolan),

2) Magisterprogrammet i stadsforskning (filosofie magister/politices magister),

3) Magisterprogrammet i språk-, tal- och översättningsteknologi (filosofie magister),

4) Magisterprogrammet i interkulturell växelverkan (filosofie magister/politices magister),

5) Magisterprogrammet i kvinnovetenskap (filosofie magister, i samarbete med Jyväskylä universitet, Lapplands universitet, Tammerfors universitet och Åbo Akademi),

6) Magisterprogrammet i förskolepedagogik (pedagogie magister),

7) Magisterprogrammet i vuxenpedagogik och arbetsutveckling (pedagogie magister),

8) Master's Degree Programme in Atmospheric Sciences and Biochemical Cycles (filosofie magister),

9) Master's Degree Programme in Forest Sciences and Business (agronomie- och forstmagister) samt

10) Master's Degree Programme in Geoinformatics (filosofie magister, i samarbete med Tekniska högskolan).

5 §

Joensuu universitet

Följande magisterprogram kan genomföras
 vid Joensuu universitet:

1) Magisterprogrammet i hantverksdesign och teknologi (pedagogie magister),

2) Master's Degree Programme in Clinical Linguistics (filosofie magister),

3) Master's Degree Programme in European Forestry (agronomie- och forstmagister),

4) Master's Degree Programme in Human Geography (magister i samhällsvetenskaper),

5) Master's Degree Programme in Information Technology (filosofie magister, i samarbete med Kuopio universitet och Villmanstrands tekniska universitet),

6) Master's Degree Programme in Cultural Diversity (magister i samhällsvetenskaper), samt

7) Master's Degree Programme in Media Computing and Optical Technology (filosofie magister).

6 §

Jyväskylä universitet

Följande magisterprogram kan genomföras
 vid Jyväskylä universitet:

1) Magisterprogrammet i kulturöverskridande kommunikation (Master's Degree Programme in Intercultural Communication) (filosofie magister),

2) Magisterprogrammet i musikterapi (filosofie magister),

3) Magisterprogrammet i kvinnovetenskap (magister i samhällsvetenskaper, i samarbete med Helsingfors universitet, Lapplands universitet, Tammerfors universitet och Åbo Akademi),

4) Magisterprogrammet i nanovetenskap (filosofie magister),

5) Master's Degree Programme in Biology of Physical Activity (magister i gymnastik- och idrottsvetenskaper),

6) Master's Degree Programme in Corporate Environmental Management (ekonomie magister),

7) Master's Degree Programme in Development and International Cooperation (filosofie magister/ekonomie magister/magister i samhällsvetenskaper),

8) Master's Degree Programme in Sport Science and Management (magister i gymnastik- och idrottsvetenskaper),

9) Master's Degree Programme in Sustainable Management of Inland Aquatic Resources (filosofie magister),

10) Magisterprogrammet i kulturpolitik (magister i samhällsvetenskaper),

11) Magisterprogrammet i handledning (pedagogie magister), samt

12) Master's Degree Programme in Digital Culture (filosofie magister).

7 a §

Lapplands universitet

Följande magisterprogram kan genomföras vid Lapplands universitet:

1) Magisterprogrammet i kvinnovetenskap (pedagogie magister/konstmagister/magister i samhällsvetenskaper, i samarbete med Helsingfors universitet, Jyväskylä universitet, Tammerfors universitet och Åbo Akademi).

7 b §

Uleåborgs universitet

Följande magisterprogram kan genomföras vid Uleåborgs universitet:

1) Magisterprogrammet i internationell företagskommunikation (filosofie magister),

2) Magisterprogrammet i vetenskapskommunikation (filosofie magister),

3) Master's Degree Programme in Education and Globalisation (pedagogie magister) samt

4) Master's Degree Programme in Information Technology in the Humanities, Arts and Media (filosofie magister).

8 §

Tammerfors universitet

Följande magisterprogram kan genomföras vid Tammerfors universitet:

1) Magisterprogrammet i kvinnovetenskap (magister i samhällsvetenskaper, i samarbete med Helsingfors universitet, Jyväskylä universitet, Lapplands universitet och Åbo Akademi),

2) Magisterprogrammet i revision och utvärdering (förvaltningsmagister/ekonomie magister),

3) Magisterprogrammet i säkerhetsförvaltning (förvaltningsmagister, i samarbete med Åbo universitet),

4) Magisterprogrammet i visuell journalisism (magister i samhällsvetenskaper, i samarbete med Svenska social- och kommunalhögskolan vid Helsingfors universitet, Jyväskylä universitet, Lapplands universitet och Konstindustriella högskolan),

5) Master's Degree Programme in Health Sciences (magister i hälsovetenskaper, i samarbete med Kuopio universitet),

6) Master's Degree Programme in Higher Education (förvaltningsmagister),

7) Master's Degree Programme in Social Sciences (magister i samhällsvetenskaper),

8) Magisterprogrammet i yrkesutbildning (pedagogie magister), samt

9) Master's Degree Programme in Bioinformatics (filosofie magister, i samarbete med Åbo universitet).

9 §

Åbo universitet

Följande magisterprogram kan genomföras vid Åbo universitet:

1) Magisterprogrammet i rättssociologi och kriminologi (juris magister, politics magister, i samarbete med Tammerfors universitet),

2) Magisterprogrammet i biovetenskap och hälsa (filosofie magister),

3) Master's Degree Programme in Baltic Sea Region Studies (filosofie magister),

4) Master's Degree Programme in Environmental Sciences (filosofie magister),

5) Master's Degree Programme in Information Technology (filosofie magister),

6) Master's Degree Programme in Institutions and Social Mechanisms (politices magister),

7) Master's Degree Programme in Learning, Learning Environments and Educational Systems (pedagogie magister),

8) Magisterprogrammet i finska och med finskan besläktade språk (filosofie magister),

9) Master's Degree Programme in Asian Studies (politices magister),

10) Master's Degree Programme in Bioinformatics (filosofie magister, i samarbete med Tammerfors universitet), samt

11) Master's Degree Programme in European Heritage, Digital Media and the Information Society (filosofie magister).

9 a §

Vasa universitet

Följande magisterprogram kan genomföras vid Vasa universitet:

1) Master's Degree Programme in Finance (ekonomie magister),

2) Master's Degree Programme in Intercultural Studies in Communication and Administration (filosofie magister/förvaltningsmagister), samt

3) Master's Degree Programme in International Business (ekonomie magister).

10 §

Åbo Akademi

Följande magisterprogram kan genomföras vid Åbo Akademi:

1) Magisterprogrammet i kvinnovetenskap (politices magister, i samarbete med Helsingfors universitet, Jyväskylä universitet, Lapplands universitet och Tammerfors universitet),

2) Magisterprogrammet i masskommunikation (politices magister),

3) Master's Degree Programme in Chemical Engineering (diplomingenjör),

4) Master's Degree Programme in Electronic and Mobile Commerce (ekonomie magister), samt

5) Master's Degree Programme in International Human Rights Law (politices magister).

11 §

Villmanstrands tekniska universitet

Följande magisterprogram kan genomföras vid Villmanstrands tekniska universitet:

1) Magisterprogrammet i digital kommunikationsteknik och kunskapshantering (diplomingenjör/ekonomie magister),

2) Master's Degree Programme in Mechanical Engineering (diplomingenjör),

3) Master's Degree Programme in Information Technology (diplomingenjör, i samarbete med Joensuu universitet och Kuopio universitet),

4) Master's Degree Programme in Electrical Engineering (diplomingenjör),

5) Master's Degree Programme in Bioenergy Technology (diplomingenjör/agronomie- och forstmagister), samt

6) Master's Degree Programme in Chemical and Process Engineering (diplomingenjör).

11 a §

Tammerfors tekniska universitet

Följande magisterprogram kan genomföras vid Tammerfors tekniska universitet:

1) Master's Degree Programme in Biomedical Engineering (diplomingenjör),

2) Master's Degree Programme in Machine Automation (diplomingenjör),

3) Master's Degree Programme in Radio Frequency Electronics (diplomingenjör), samt

4) Master's Degree Programme in Science and Bioengineering (diplomingenjör).

12 §

Tekniska högskolan

Följande magisterprogram kan genomföras vid Tekniska högskolan:

FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

Nr 1052

1) DI-programmet i miljöteknik (diplomingenjör),

2) Master's Degree Programme in Space Science and Technology (diplomingenjör), samt

3) Master's Degree Programme in Security and Mobile Computing (diplomingenjör).

14 §

Svenska handelshögskolan

Följande magisterprogram kan genomföras vid Svenska handelshögskolan:

1) Master's Degree Programme in Advanced Financial Information Systems (ekonomie magister),

2) Master's Degree Programme in Computational Finance (ekonomie magister),

3) Master's Degree Programme in Corporate Governance (ekonomie magister),

4) Master's Degree Programme in Marketing (ekonomie magister),

5) Master's Degree Programme in Real Estate Finance (ekonomie magister), samt

6) Master's Degree Programme in Real Estate Investment and Finance (ekonomie

magister, i samarbete med Tekniska högskolan).

15 §

Åbo handelshögskola

Följande magisterprogram kan genomföras vid Åbo handelshögskola:

1) Magisterprogrammet i framtidsforskning (ekonomie magister),

2) Master's Degree Programme in Global IT Management (ekonomie magister),

3) Magisterprogrammet för affärskompetens inom välfärdsområdet (ekonomie magister),

4) Magisterprogrammet i handel (ekonomie magister), samt

5) Master's Degree Programme in Global Innovation Management (ekonomie magister).

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2006.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 15 december 2005

Undervisningsminister *Antti Kalliomäki*

Direktör Markku Mattila

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 1046—1052, 2 ark